



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

preCollege  
musik



06.-23.10.2016

Shanghai

Xuzhou

Nanjing

Beijing

## PreCollege Orchestra Zürich Cultural Exchange – CHINA TOUR 2016 - Kurzbericht

### Ausgangslage

Im Rahmen der Vorbereitungen im PreCollege Musik auf den Eintritt in die Bachelorausbildung wird jährlich ein Spezialprojekt organisiert. Übergeordnetes Ziel ist eine kulturelle und damit auch musikalische Horizonserweiterung der Jungstudierenden in Form von intensivierten Begegnungsmöglichkeiten in einem besonderen Umfeld.

### Ziele

Das Projekt **Cultural Exchange – PreCollege Orchestra China Tour 2016** folgende Ziele:

- Kulturelle Begegnung mit chinesischer Kultur
- Musikalische Zusammenarbeit mit Studierenden verschiedener „Middle Schools“ (Hochschulvorbereitung) und Hochschulen in China
- Zusammenarbeit mit Dozierenden aus China
- Masterclasses durch Dirigenten (Prof. Marc Kissóczy mit dem PCOZ) und den Solisten (Prof. Cobus Swanepoel) an diesen Institutionen
- Vertiefung der im Januar 16 erarbeiteten Kontakte mit den Verantwortlichen der Institutionen
- Austausch von Ideen für eine weiterführende Zusammenarbeit auf Ebene PreCollege Musik und Bachelor/Master

### Vorbereitung

Der Entscheid zu diesem Projekt erfolgte im Dezember 15, die Vorbereitungsreise mit Gesprächen mit allen Verantwortlichen der Institutionen vor Ort in China im Januar 16.

### Umsetzung China Oktober 16

Musikalisch: Intensive und tägliche Probearbeit gemeinsam mit Studierenden und Solisten

Sozial: Gemeinsame Mahlzeiten, Unterstützung der persönlichen Freiräume durch chinesische Begleitung

Individuell: Zeit für Museen, Stadtbesichtigungen, Sehenswürdigkeiten, Zeit zum instrumentalen

Üben, Tennis Master ATP

#### Masterclasses

Shanghai	Prof. Cobus Swanepoel, Violoncello, 6h
	Prof. Marc Kissóczy und das PreCollege Orchestra Zürich, 3h
Nanjing	Prof. Cobus Swanepoel, Violoncello, 3h
Beijing	Prof. Cobus Swanepoel, 4h



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

preCollege  
musik



06.-23.10.2016

Shanghai

Xuzhou

Nanjing

Beijing

### Konzerte

- 3 Konzerte des PreCollege Orchestra Zürich (sinfonisches Kammerorchester) mit Solisten (Flöten) aus China  
Werke von Rossini, Bartok, Cimarosa, Debussy und Beethoven  
Shanghai, 13.10.16 Middle School, Dozierende als Solisten (Cimarosa, Chen Qiling/He Shengqi)  
Xuzhou, 15.10.16 Concert Hall, Dozierende als Solisten (Cimarosa, Chen Qiling/Ma Li)  
Beijing, 20.10.16 Middle School, Schülerinnen als Solisten (Cimarosa, Zhao Jia/Lu Keyu)
  
- 3 Konzerte in Zusammenarbeit des PCOZ mit Jugendlichen und Studierenden aus China (Sinfonisches Grossorchester), Solisten aus China (Flöten) und der Schweiz (Violoncello)  
Werke von Cimarosa, Elgar und Dvorak  
Shanghai, 14.10.16 Oriental Art Center, Dozierende als Solisten (Chen Qiling/He Shengqi; Cobus Swanepoel)  
Nanjing, 17.10.16 Nanjing University of Arts Concert Hall, Dozierende als Solisten (Chen Qiling/Ma Li; Cobus Swanepoel)  
Beijing, 21.10.16 Middle School Concert Hall, Dozierende als Solisten (Chen Qiling/Chen Sanqing; Cobus Swanepoel)

### Finanzielles

Das Projekt mit 43 Personen (Orchestermittglieder, Dirigent, Solist, Leitung) wurde vollständig (CHF 137'978.-) durch eine Stiftung ausserhalb der ZHdK finanziert.

### Gesamteindruck (Daniel Knecht)

China war für alle Neuland. Die zur Verfügung stehende, individuelle Freizeit wurde intensiv und neugierig für zahlreiche kulturelle Begegnungen in allen Städten genutzt und hat einen tiefen wie nachhaltigen Eindruck hinterlassen. Neuartige Phänomene oder Beobachtungen wurden fortlaufend ausgetauscht und in Form einer kritischen Würdigung diskutiert.

Die Konzerte haben ein überraschend grosses und kultiviertes Publikum angesprochen. Die Zusammenarbeit mit dem Solisten und dem Dirigenten war ausserordentlich kollegial und professionell. Die Jugendlichen aus China haben sich sehr rasch in den PCOZ-Klangkörper integriert und waren über die Probenarbeit begeistert. An allen Institutionen wurde eine Wiederholung dieses Projektes nicht nur seitens der Jugendlichen sondern auch der Verantwortlichen Instituts- oder Fachleitungen dringend gewünscht.

Alle bereits bestehenden Kontakte wurden vertieft. Dies gilt für die beiden an den jeweiligen Conservatories (Hochschulen) angeschlossenen Middle Schools in Shanghai und Beijing, der Nanjing University of Arts (Department Music, International office) wie auch neu persönliche Kontakte zu den Direktionen der beiden Conservatories in Shanghai und Beijing sowie dem Departement Musik der Shanghai University. Erste zukünftige Projektideen, insbesondere auf Ebene PreCollege, werden bereits ausgetauscht, die Nanjing University of Arts wünscht einen Gegenbesuch mit ihrem Departement „Chinese Music“. Die Türen in Mainland China stehen weit offen.



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

preCollege  
musik



06.-23.10.2016

Shanghai

Xuzhou

Nanjing

Beijing

## Aus der Sicht des ...

### ... Solisten (Cobus Swanepole)

Die Gelegenheit zu bekommen, mit 36 MusikerInnen des PCOZ und den (zum Teil in Überzahl) MusikerInnen der chinesischen Partnerinstitutionen das Cellokonzert von Edward Elgar gleich vier Mal aufzuführen, war eine Ehre. Das Spektrumkonzert an der ZHdK vor Abreise bot zunächst die Möglichkeit, einen bereits im Jahre 1920 (weniger als ein Jahr nach der Entstehung des Werkes) von H.C. Colles in der *Musical Times* geäusserten Wunsch nach einer Kammerfassung zu realisieren. Dieser Wunsch entspricht dem kammermusikalischen Wesen der Komposition und stellte eine ideale Wahl für die Zielsetzung der Tournee dar: ZUSAMMEN Musik MACHEN. Nach der Aufführung in Zürich wurde das Werk anschliessend in Shanghai, Nanjing und Beijing erneut einstudiert, was für das PCOZ, den Solisten und den Dirigenten eine grosse Herausforderung darstellte. Die konsequente Durchmischung der MusikerInnen und StimmführerInnen aus der Schweiz und den chinesischen Partnerinstitutionen führte jeweils zu völlig unterschiedlich zusammengesetzten Ensembles, welche ganz eigene Charakteristika entwickelten, die viel über die Kultur und den Inhalt der Ausbildungen an den jeweiligen Institutionen aussagten.

### ... Dozenten (Cobus Swanepoel)

Die Möglichkeit, an vier Tagen mit CellistInnen aus den drei Institutionen arbeiten zu können, stellte eine interessante Ergänzung der solistischen Tätigkeit dar. Die interpretatorischen Zielsetzungen, welche wir in den Proben mit dem Orchester umsetzten, konnten hier gezielt ergründet und im Fachkreis diskutiert werden. Die Lektionen waren generell gut besucht und inhaltlich begleitet von Lehrpersonen für Violoncello an den jeweiligen Institutionen, die auch als Dolmetscher fungierten. Es spielten SchülerInnen im Alter von 10 bis 22 Jahren (4. BA-Jahr) und das Niveau sowie die Lerngeschwindigkeit, vor allem in Shanghai und Beijing, sind beachtlich. Auffallend sind die hohen Leistungsanforderungen, die sich auch in den Aufnahmekriterien widerspiegeln, ein hoher Anspruch an Disziplin und eine intensive Betreuung der Schüler und Schülerinnen während ihrer Ausbildung. All dies wirkt sich äusserst positiv auf das Repertoire aus, welches vor allem auf der Ebene der Vorstufe zur Hochschule in Shanghai und Beijing als gehoben bezeichnet werden kann. Allgemein ist zu bemerken, dass vor allem im Bereich der Aufführungspraxis Bedarf aber auch Interesse besteht. Interpretatorische Überlegungen und Werkanalysen, verbunden mit guten Ausgaben und weiterführender Literatur - welche weitgehend im Bibliotheksbestand fehlen -, stehen zurzeit weniger im Vordergrund als technische Perfektion und aktives Zusammenspiel.

### ... Leitenden (Cobus Swanepoel)

Das PreCollege Musik ist ein Gefäss, das der ZHdK sowohl fachlich als auch im Hinblick auf die wichtige globale Vernetzung enorme Möglichkeiten bietet. Das Ensemble, das auf Tournee ging, setzte sich aus TeilnehmerInnen des PreCollege Musik aber auch aus BA-Studierenden (welche vorwiegend gerade übergetreten sind) und MA-Studierenden zusammen. Diese Durchmischung hat sich als lohnend erwiesen und warf die Idee zur Gründung eines Junior Orchesters (in Anlehnung an das Orchester in Beijing) auf. Wo kann man überhaupt eine bessere Einführung in das und Begegnung mit dem Musikstudium schaffen als in einem gemeinsamen Orchester?



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

preCollege  
musik



06.-23.10.2016

Shanghai

Xuzhou

Nanjing

Beijing

Das ausgezeichnete Niveau auf der Vorstufe in China und die Möglichkeiten des internationalen Musikstudierens ermöglichen es den fortgeschrittenen Schülern der Middle Schools, bereits Ihren Bachelor in den USA oder in Europa zu absolvieren. Deshalb ist die Leistungsdichte und das Ergebnis der Instrumentalausbildung in China am besten durch Projekte auf einer sehr frühen Stufe an eben diesen Schulen erlebbar. Abschliessend war es auch interessant zu sehen, wie stark Shanghai sowie Beijing auf die Bildungsinstitutionen der USA ausgerichtet sind. Dies mag daran liegen, dass viele der chinesischen Lehrpersonen dort ausgebildet wurden.

Es war für uns und für die Schulleitungen und Lehrpersonen der Partnerinstitutionen eine grosse Freude, nicht nur musikalische Gemeinsamkeiten für die Zukunft zu entdecken, sondern auch im Rahmen der Tournee gleich zu Beginn der Partnerschaften gemeinsame musikalische Erfolge zu feiern.

#### ... des Dirigenten (Marc Kissóczy)

Ich habe vor ein paar Tagen etwas zu formulieren begonnen, doch die Ereignisse unterdessen, du weißt ja.

Deshalb in aller Kürze - besser kann man es meiner Meinung nach nicht machen, die Vorbereitungsarbeiten, die sehr früh und bis ins letzte Detail gingen waren vorbildlich - dass es dann mit Schanghai nicht so gut funktioniert hat wie vorgesehen lag natürlich nicht an Dir sondern wohl an den verschiedenen Gesprächskulturen. Gerade aber diese Schwierigkeiten (die Du vor Ort sofort und souverän gelöst hast) sind meiner Meinung nach eben auch, in einem erweiterten Rahmen, Teil des Projektes: Kennenlernen und Versuch des Verständnisses der Gegenseite, Toleranz und Zielgerichtetheit. Gerade da war unsere Delegation vorbildlich, ausnahmslos alle sind verständnisvoll und professionell damit umgegangen und haben das grosse Ziel nie aus den Augen verloren. Das hat mich eigentlich am meisten beeindruckt: Nicht nur exzellent spielen können, sondern eben auch zu begreifen versuchen, was das Andere ausmacht...

Wie gesagt - schon von der ganzen Anlage her war das Projekt ein grandioser Erfolg: machen statt nur reden, zusammenkommen und lernen statt theoretisieren. Die glücklichen Gesichter nach den erfolgreichen Konzerten auf schweizerischer und chinesischer Seite, die Umarmungen, Fotos und Austausch der Adressen: Das hat mir gezeigt, dass dieses Vorgehen genau das richtige war. Ich gratuliere Dir nochmals zu diesem Vorzeigeprojekt und bin stolz darauf, meinen bescheidenen Beitrag dazu geleistet zu haben.

Daniel Knecht  
PreCollege Musik der ZHdK

Zürich, 4. November 2016



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

## CHINA TOUR 2016

### Informationen 19. September 2016

- Reise und Hotels
- Delegation
- Konzerte
- Mitnehmen
- Informationen

### Reise und Hotels

Oct 06, 2016 19.00h Check in Flughafen Zürich, Terminal 2, Level 2, Reihe 1, EMIRATES  
22.15h Departure Zürich: EMIRATES EK 086 Zürich-Dubai,  
EK 304 Dubai-Shanghai

Oct 07, 2016 22.50h Arrival

#### Shanghai

#### Yue Yang Hotel

58 Yueyang Rd

Xuhui, Shanghai, China

T +86 21 6466 0555

上海音乐学院附中 演出科

Music Middle School Affiliated to Shanghai Conservatory

9 Dongping Road

上海市徐汇区东平路9号

Xuhui District, Shanghai

Oct 08-14

Oct 08, 2016 16-20h

#### Timetable still work in progress!

Rehearsal PCOZ/Shanghai - Dvorak

Oct 09, 2016 16-20h

Rehearsal PCOZ/Shanghai - Elgar

Oct 10, 2016 09-11h

13-15h

16-18h

18-20h

Cello Masterclass with Cobus Swanepoel

Rehearsal PCOZ/Shanghai - Dvorak

Rehearsal PCOZ – Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven

Rehearsal PCOZ/Shanghai – Dvorak-Elgar

Oct 11, 2016 14-16h

16-20h

Rehearsal PCOZ – Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven

Rehearsal PCOZ/Shanghai – Dvorak-Elgar

Oct 12, 2016 09-11h

13-17h

17-19h

Masterclass Conducting mit PCOZ - Kissóczy

Rehearsal PCOZ/Shanghai – Dvorak-Elgar

Rehearsal PCOZ – Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

Oct 13, 2016	09-12h 19.30h		Rehearsal PCOZ – Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven <b>Konzert</b> PCOZ - Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven
Oct 14	09-12 14-17 19.30h		Rehearsal (if needed) - Rehearsal PCOZ/Shanghai – Dvorak-Elgar Generalprobe Oriental Art Center <b>Konzert</b> Oriental Art Center PCOZ/Shanghai - Kissóczy/Chen/He/Swanepoel Cimarosa-Elgar-Dvorak
Oct 15, 2016	08.00h 09.34h 12.28h	Departure Departure Arrival	Hotel- Shanghai Hongqiao Trainstation Train Shanghai- <b>Xuzhou</b> , Shanghai Hongqiao Trainstation Xuzhou East Trainstation <b>Xuzhou Xiyue Hotel (Motel)</b> <b>Hubei Road</b> <b>Xuzhou, China 221006</b>
	17.00h 19.30h		GP – Xuzhou Concert Hall Xuzhou Concert Hall Konzert – PCOZ-Kissóczy-Chen Qiling/Ma Li Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven
Oct 16, 2016	09.00h 13.00h	Departure Arrival	Coach Xuzhou- <b>Nanjing</b> <b>Hotel Nanjing University of Fine Arts</b> <b>Guest House of Nanjing University of Arts</b> <b>No. 15, West Beijing Road</b> <b>Nanjing, China 210013</b>
	15-17h 19-21h		Lunch provided Concert Hall: Rehearsal Dvorak/Elgar Concert Hall: Rehearsal Dvorak/Elgar Nanjing University hosting Dinner for PCOZ
Oct 17, 2016	09-11h 09-10h 10-12h 12-14h		Masterclass Cello with Cobus Swanepoel Rehearsal PCOZ – Cimarosa with Chen Qiling/Ma Li Rehearsal Dvorak Rehearsal Elgar Lunch included
	19.30h		Konzert PCOZ/Nanjing, Kissóczy-Chen/Ma/Swanepoel Cimarosa-Elgar-Dvorak After concert diner



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

Oct 18, 2016	08.30h		Coach Nanjing University – Nanjing Airport
	13.50h	Departure	Nanjing: CHINA AIR CA 1848 Nanjing-Beijing
	15.50h	Arrival	<b>Beijing</b>
			<b>Zhongle Six Star Hotel</b>
			No.4 Building, Third Area
			Fuangqunyuan 3rd Area
			Fuangzhuang Fengtai District
			Beijing China 100078
			T +86 177 1005 2325
			Beijing Central Conservatory Middle School
			No. 2 bock 1
			Fangqunyuan
			Fangzhuang District
			Beijing China 100078
Oct 19, 2016	10-13h		Rehearsal – Lunch included
	15-18h		Rehearsal
Oct 20, 2016	10-14h		Rehearsal – Lunch included
	17.30h		Stage Rehearsal
	19.30h		Konzert PCOZ-Kissóczy-Chen/Chen
			Rossini-Bartok-Cimarosa-Debussy-Beethoven
Oct 21, 2016	10-13h		Rehearsal – Lunch included
	17.30h		Stage rehearsal – Souper included
	19.30h		Konzert PCOZ/Beijing-Kissóczy-Chen/Chen-Swanepoel
			Cimarosa-Elgar-Dvorak
Oct 22, 2016	08.30h		Besuch “Forbidden City”, Beijing, und Wandern auf der “Great Wall”, Mittagessen und Abendessen im Ausflug inbegriffen, anschliessend direkt zum Flughafen
Oct 22, 2016	23.55h	Departure	Beijing: EMIRATES EK 307 Beijing-Dubai,
Oct 23, 2016	13.15h	Arrival	EK 087 Dubai-Zürich



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

**Delegation**

Head of Delegation	Knecht	Daniel	+41 76 342 30 03
Assistant	Carigiet	Mirjana	
Assistant	Knecht	Sophie	+41 79 675 30 15
Assistant Orchestra	Burger	Oliver	
Conductor	Kissóczy	Marc	
Soloist Violoncello	Swanepoel	Cobus	
Soloist Flute	Chen	Qi Ling	
Violin 1	Knecht	Anja-Céline	
	Burger	Miriam	
	Brang	Miriam	
	Knecht	Laura-Delia	
	Lee	Ara	
	Turcu	Diana-Maria	
Violin 2	Moulet	Léa	
	Bissig	Alexandra	
	Ebnöther	Jonas	
	Hänni	Audrey	
	Resch	Olivia	
	Schuppisser	Luschan	
Viola	Joelson	Jenny	
	Campelo	Laila	
	Friedrich	Remea	
	Kakoum	Gerald	
Cello	Morger	Alina Isabel	
	Herzog	Jakob	
	Herzog	Johannes	
	Joss	Simon	
Double Bass	Kaneko	Masahiro	
Flute	Allenspach	Janine	
	Otth	Nathalie	
Oboe	Carneiro	Cláudia	
	Taurina	Amanda	
Clarinet	Burkhard	Antony	
	Mösch	Fabian	
Bassoon	Bizzotto	Leonardo	
	Fela Flores	Alejandro	
French Horn	Chwalek	Chantal	
	Üstün	Marcel	
Trumpet	Balaguer	Alejandro	
	Heugen	Lénard	
Harp	Brun	Emanuel	
Timpani	Staffelbach	Luca	
Percussion	Näf	Jonas	





hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

**Konzerte**

- Oct 13. - 19.30h     Music Middle School affiliated to Shanghai Conservatory of Music  
Shanghai             Marc Kissóczy - PreCollege Orchestra Zürich  
                             Soloists: Chen Qi Ling/He Shengqi, Flutes  
                             Rossini, Bartok, Cimarosa, Debussy, Beethoven
- Oct 14 - 19.30h     Shanghai Oriental Art Centre  
Shanghai             Marc Kissóczy - PreCollege Orchestra Zürich and Orchestra of Shanghai Middle School  
                             Soloists: Chen Qi Ling/ He Shengqi, Flutes; Cobus Swanepoel, Cello  
                             Cimarosa, Elgar, Dvorak
- Oct 15 - 19.30h     Xuzhou Concert Hall  
Xuzhou                Marc Kissóczy - PreCollege Orchestra Zürich  
                             Soloists: Chen Qi Ling/Ma Li, Flutes  
                             Rossini, Bartok, Cimarosa, Debussy, Beethoven
- Oct 17 - 19.30h     Nanjing University of Fine Arts – Concert Hall  
Nanjing                Marc Kissóczy - PreCollege Orchestra Zürich and Nanjing University Orchestra  
                             Soloists: Chen Qi Ling/Ma Li, Flutes; Cobus Swanepoel, Cello  
                             Cimarosa, Elgar, Dvorak
- Oct 20 - 19.30h     Beijing Central Conservatory of Music – Concert Hall  
Beijing                Marc Kissóczy - PreCollege Orchestra Zürich  
                             Soloists: Zhao Jia/Lu Keyu, Flutes (Students from Beijing Middle School of Music)  
                             Rossini, Bartok, Cimarosa, Debussy, Beethoven
- Oct 21 - 19.30h     Beijing Central Conservatory of Music – Concert Hall  
Beijing                Marc Kissóczy - PreCollege Orchestra Zürich and Orchestra of Beijing Central  
                             Conservatory of Music  
                             Soloists: Chen Qi Ling/ Chen Sanqing, Flutes; Cobus Swanepoel, Cello  
                             Cimarosa, Elgar, Dvorak



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

## Mitnehmen

Dem **Pass** gilt während der ganzen Reise grösstmögliche Aufmerksamkeit und Sorgfalt, er darf unter keinen Umständen verloren gehen und sollte stets bei sich getragen werden. Grundsätzlich müssen sich die Ausländer in China jederzeit mit dem originalen Pass ausweisen können. Das gilt bei Bahnhöfen, an Flughäfen genauso wie bei zahlreichen U-Bahnstationen. Ohne Pass ist beispielsweise ein Besuch eines Museums auch nicht möglich, auch kann kein Zugticket gekauft werden. Ohne Pass ist aber auch eine Rückreise in die Schweiz unmöglich.

Doppelbürger: Bitte beide Pässe mitnehmen

⇒ Ich empfehle dringend, eine **Passkopie** aus Sicherheitsgründen im Koffer mitzunehmen, dazu die ID.

Der **Koffer** darf aufgrund der Restriktionen von AIR CHINA (Nanjing-Beijing) nicht mehr als 20 Kg wiegen. Bitte nehmt wirklich nur das Nötigste mit. Tipp: Falls nötig: Einkaufen in Beijing, da EMIRATES 32 Kg Koffergewicht erlaubt.

⇒ Bitte nur abschliessbare Schalenkoffer!

Handgepäck: Persönliches Instrument. Dazu kleiner Rucksack max. 8 Kg

**Persönliche Reiseutensilien** für nasse und kühle wie auch heisse Tagen. Sonnen- und Regenschutz. Badehosen, Kamera, Sonnenbrille, Necessaire, etc.

Persönliche **Medikamente (Erkältung, Fieber, Verdauungsprobleme, Verspannungen, Schmerzen etc.)**  
Empfehlung: Traubenzucker, **Süssigkeiten** für unterwegs, viel Wasser trinken, aber nur aus Bottles.

⇒ Der Austausch von **Geschenken** hat eine grosse kulturelle Tradition in Asien: Bitte nehmt etwas Schokolade mit. Aus Erfahrung immer wieder gerne gesehen: Kleine Schokolidentäfelchen mit Fötelis aus der Schweiz

## Konzertkleidung

Frauen Langes Abendkleid, dunkel in den Farben, nicht schwarz! Haare während den Konzerten nach hinten frisiert

Herren Schwarzer Anzug, weisses Hemd, Krawatte oder Fliege nach Wahl, schwarze Socken und schwarze Schuhe

**Instrument, Notenmaterial**, Reservematerial für das Instrument

Kopie einer Instrumenten-Miet-Bescheinigung oder Kopie der originalen Angaben zum eigenen Instrument (Beschreibung etc.) ohne Kaufpreis (wegen Zoll).

Die **Instrumentenversicherung** sowie die persönliche **Kranken- und Unfallversicherung** ist Sache der Reiseteilnehmenden. Bitte klärt mit euren Versicherungen, ob allfällige Leistungen in China gedeckt sind. Vielleicht ist eine Ergänzung nötig.



hdk

Zürcher Hochschule der Künste  
Musik

**PreCollege Orchestra Zürich**



06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

Auch in China wird mit **Geld** bezahlt. Die Währung heisst Yuan (CNY) oder Renminbi (RMB). Der aktuelle Wechselkurs: 1 CHF = 6.8115 CNY. Bitte bestellt bei eurer Bank in der Schweiz rechtzeitig den entsprechenden Betrag in chinesischer Währung. Empfehlung: CHF 300-500.- in CNY, je nachdem, wie viele Geschenke nach Hause gebracht werden müssen. Zahlen mit Kreditkarten ist kein Problem, ebenso kann mit Kreditkarten Geld an Automaten abgehoben werden.

### Informationen

Die **Sicherheit** von Mensch und Material wird sehr gross geschrieben! Dazu gehört, dass wir im Umgang mit uns und mit der gesamten Delegation Sorgfalt pflegen und uns in jeder Beziehung verantwortungsbewusst verhalten. **Wir reisen als Team und kehren als Team zurück.** Das heisst, wir nehmen stets Rücksicht aufeinander, sind hilfsbereit und unterstützen uns gegenseitig. Wir sind uns bewusst, dass wir zu Gast in einem fremden Land sind und verhalten uns entsprechend. Wir treten als neugierige Gäste auf und kümmern uns um Kontakt und Kommunikation, insbesondere mit jenen Menschen, mit denen wir musikalisch zusammenarbeiten werden.

Jeder ist persönlich für die Sicherheit seines Materials, Koffer und Instrument, zuständig und verantwortlich. Dieses Material darf nie, aber auch wirklich nie, unbeaufsichtigt liegen gelassen werden.

Der Herbst ist eine wunderbare Reisezeit in China, das **Klima** ist angenehm. In Shanghai erwarten wir recht schönes Wetter mit Temperaturen zwischen 14° und 24°, in Beijing wechselhaft bei 7° bis 20°. Die Luftqualität ist neben der Immissionsintensität auch abhängig von den Windverhältnissen, sind wir einfach zuversichtlich!

⇒ Hinweis **Flugreise**: Viele Airlines, die nach Asien fliegen, haben die für viele unangenehme Tendenz, die **Klimaanlagen** auf kühl zu stellen. Bitte bringt unbedingt Pullover, Kappenpulli oder Halstücher ins Flugzeug mit, damit ihr euch nicht erkältet. Meistens begleiten einem solche Erkältungen anschliessend während der ganzen Tournee. Dasselbe gilt übrigens auch in allen Hotels! Also ausgepasst mit den Klimaanlagen, stellt diese gegebenenfalls im Hotelzimmer ab!

Mit Ausnahme von Frühstück im Hotel ist **Mittag- und Abendessen** individuell. Die chinesische Küche schmeckt hervorragend. Neben der asiatischen Küche ist natürlich auch das europäische oder amerikanische Kulinarikbuffet präsent. Grundsätzlich ist das Essen in China sehr günstig. Snacks, Wasser oder andere Getränke sind überall erhältlich, oftmals auch in kleinen Supermarkets, die Tag und Nacht geöffnet sind.

⇒ Bitte seid vorsichtig beim Verzehren von Speisen in den beliebten Strassenküchen und esst nur, worauf ihr Lust habt und was euch schmeckt. Unsere europäischen Verdauungssysteme sind nicht auf die gesamte asiatische Küchenpalette vorbereitet, insbesondere dürften gewisse tierische Körperteile nur schon beim Anblick befremdend sein. Dennoch: Freut euch auf die grossartigen chinesischen Gerüche und die lokale Kochkunst!

**Z****hdk**Zürcher Hochschule der Künste  
Musik**PreCollege Orchestra Zürich**

06.-23.10.2016

Shanghai  
Xuzhou  
Nanjing  
Beijing

Buchempfehlung: Shanghai Strassenküchen – Menschen, ihre Geschichten und Rezepte  
Autorinnen: Julia Dautel, Nicole Keller; AT Verlag Aarau und München  
ISBN 978-3-03800-716-6; [www.at-verlag.ch](http://www.at-verlag.ch)

Die **Kommunikation** in China ist nicht selbstverständlich, alle Google-Programme sind gesperrt. Anstelle von Whatsapp kommuniziert man mit dem chinesischen Konkurrenzprodukt **WeChat**. Ich selber bin unter angemeldet WeChat, ich (ID: DK-ZUERICH-CH) habe gute Erfahrungen gemacht, WeChat funktioniert auch bei uns bestens. Chinesischkenntnisse sind nicht nötig, WeChat funktioniert einwandfrei in allen Sprachen. Falls ihr WeChat ladet bitte ich euch, mich über WeChat zu kontaktieren, damit wir verbunden sind.

Ich freue mich riesig, mit euch allen nach China zu reisen, freue mich aber auch auf die noch bevorstehende Probe- und Konzertarbeit, damit der musikalische Abschied am 3.10.2016 gleichzeitig eine grossartige Ouvertüre für unsere Chinatournee sein wird! Im Anschluss an die Probe am 2.10.2016 stehe ich zudem euch und allen Eltern für bis dahin ungeklärte Fragen um 16 Uhr im Konzertsaal 3 gerne zur Verfügung! Dennoch: Bitte schreibt mir jederzeit eure Fragen oder Anregungen.

Bis bald und mit herzlichen Grüssen, Daniel

Daniel Knecht, 5./9./12./15./19./21. September 2016